鳴謝啓事

樂助建權社經費

馬松安五十元，趙誠溝五十元，鄭悅波三十元，鄭華錦十元，周偉雄十元，唐錫康十元，周逸經五元，黃相五元，關兆光五元，張潤芳五元，黃字德五元，黃趙齊餐二元五角。

樂助洪門體育經費

馬松安五十元，乃唐華僑聯誼會十元，鄭華錦十元，劉毅明十元，譚有安十元，梁炎桂十元，鄭務本十元，民治黨一元。

樂助民治黨經費

陳榮一百元，馬松安七十元，趙國溝七十元，周偉雄三十元，鄭業鵬堂二十元，金國酒家二十元，金華酒家二十元，鄭華錦二十元，劉博民十五元，唐錫康十元，鄭業盛十元，關兆光五元，張潤芳五元，黃相五元，周逸經五元，黃鏡齊餐二元五角。

煤氣工程
鮑洽
持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，換熱水爐二百九十五元，免費上門估價。
電話：939-8275

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等各大小工程忠誠爲儒胞服務工作快捷妥當。
電話 二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

TOM'S CONTRACTING
承接大小土木油漆裝修工程
五時後電話：321·1388
吳洽。

電器
修理電爐 洗乾衣機
安裝商業住屋電火
政府牌照
電話：八七二—〇五四九 二五五—八六六二

HASTINGS
FISH TANK & EQUIPMENT
2167 E. HASTINGS ST. VAN. B.C
專免費估價設計
鮮用切海鹽及
用材料養海魚紅
專營魚紅及一切設備。
承造各類魚缸
電話：254·8066日 873·1143夜

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷藏氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菓櫃，電爐電火政府牌照
馬君實
三二七—一五一（英語）
三二一—七二〇（華語）

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
承建新屋 裝修油漆 設計圖則 土庫間格 水電工程 圍牆磚花 免費估價

余正木工坭水
土庫間格 內外油漆 瓦仔水潤 磚石砌結 路台車房 修理水喉
電話：251-6248

炳記
1976
電話：254-4935
水潔渠煤工
喉具務氣程

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃設計按裝大小商業凍房冷氣大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話·英語 251-2301 政府牌照
電話·華語 255-4821 馬文紹

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按揭肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理忠誠爲儒胞服務，快捷妥當。
電話：八七二—一〇三九 八七六—一壹一二
3742 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

職怡裝修
電話：254·8967
免費估價 晒台車房 土庫屋間改建 做木油漆格 承接裝修

中華煤氣電器公司
電話：253-5964
熱水箱特價安裝60元正
溫哥華喜士定東街613號
多倫多升打士西街308號
住宅·商業·餐館
不論工程大小
·誠意爲閣下服務

捷美設計室
437-3787
發展顧問 地產 牌照 申請 設計 入藍 建築 請則 房屋 樓宇 圖

蘇湛成建築公司
OTTO SU CONSTRUCTION
TEL 254-1780
價錢公道 圖則設計 電燈水道 房屋改建 新舊裝修 承建新屋

超記裝修
裝修房屋 大小工程
油漆間格 土庫籬笆
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意
電話：274-8249

整新裝修
免費估價 屋頂水管 車庫陽台 土庫間潤 內外油漆格
夜間電：434-7403

K.T.
K.T. CONSTRUCTION LTD. (1977)
基鐵建築有限公司
電話：255-4502
承建新屋 商業樓宇 代客設計 價錢公道

四海油漆
專接油漆工程
及
小型裝修
電話：437·9692

李華建築公司
專做灰板 內外油漆 承釘頂 土庫間格
電話：685·3653

FRANK'S ALARM
精裝防盜警鐘
及
一切電火工程
電：327-1895 唐
271-5749 陳

必達工程
免費估價 新裝改建 商業住宅 造木油漆 電器程 合格執照
電話：438-2394

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872
保君滿意 日夜應召 水龍煤氣喉 新裝或修理 政府合法牌照
曹振興

宏海建築裝修
商店住宅 新建修改 專業補漏 免費估價 快捷妥當 車房土庫 長期保養 精換瓦面
電話 291·9861

日夜服務通渠道
專通各大小渠道 修理漏水救急
電話 434-2088 434-2082 余生

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TELL: 327-1895
舊屋翻新 土庫間格 水電工程 精裝 自動門 入則申請

歡迎閣下參加中國旅行社 華安國貨公司聯合主辦：中國旅遊

中國名山遊
出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州、（全程：廿四天） 費用$2750

中國草原遊
出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。
遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。（全程：廿一天） 費用$2595

天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、（全程：廿二天） 費用$2650

中國風光遊
出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、（全程：廿二天） 費用$2695

東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州、（全程：廿三天） 費用$2795

熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州、（全程：廿一天） 費用$2550

歡迎查詢！

報名處：溫哥華緬街五五〇號 華安國貨公司。
電話：（六〇四）六八一—八五三一

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD, 550 MAIN ST. VANCOUVER, B C. CANADA, V6A 2T9

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A IT7
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840

總經銷

「公仔」魚丸·墨魚丸·蝦丸·
潮州魚丸·墨魚丸·蝦丸·
「好味」春卷皮
TCC泰國椰奶
泰國「鳳標」香米
糯米·
「統一」肉碎麵
「味味」香菇麵
「味味」沙茶麵
「青龍」蝦子麵·蛋麵
「群衆」馬仔
美國合桃酥
「好美麗」各款罐頭
廣西省各款補藥酒
吉林人參露酒

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: [604] 255-3030 255-0132

專營批發
唐山雜貨 日本冬菇 酒樓用品 冰霜魚蝦 罐頭食品 元貝魚翅 豉油醬料 各類蝦肉

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531
新貨又到：
純棉男裝短袖文化衫，款式新，質量好，歡迎選購！

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
免費解答 精心配茶
馳名還魂跌打酒 實用跌打吊瘀散
中藥部由蔡浩傳先生主理

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743
全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

金門海產有限公司
溫哥華希士定東街453號
電話：(604) 251-7021 251-7025
急凍 蝦肉 殼蝦 帶子 蟹鉗 尤魚柳吊片
並代理金山大埠江河海產貿易公司
總滙 乾濕
翅
商用及家用均適合

大富公司
奇化街二六七號 電話：669—2351
TAI FU BARGAIN CENTRE
專營
唐山雜貨 鮮菓蔬菜 急凍海產 海味罐頭

大隆肉食公司
TAI LOONG ENTERPRISES LTD.
溫哥華市華埠奇化街245號 電話：681-7709
特聘
廣東省古井名師主理
燒臘·燒鵝·燒鴨
鹵味·燒腸·叉燒
唐人埠第一家
家鄉風味 馳名中外

新新珠寶金行
溫哥華緬街547號
Tel: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
珠寶各國貨真 翠鑽金幣價實 千足黃金 純正白金 歡迎選購

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025
經營
中國土產 明爐燒烤 冰霜海產 涼果醬料 海味京果 名瓷顧繡 名畫古玩 馳名藥材 青丹丸散
歡迎僑胞郵電採購，代訂特種品
電話：六八八·六〇二五

泰興有限公司 加拿大 雪梨
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

位元堂參茸藥行
Wai Yuen Tong Trading Co., Ltd.
統辦
正地道南北西土中草藥材
北高麗參 野山泡參 燕窩魚翅 批發零沽
京果海味 中藥配方 補品成藥 忠誠服務
中藥部由經驗豐富袁振英主理
常爲僑胞解答中藥用途
常駐中醫師陳德漢爲男婦兒科顧問
加拿大總代理
梁財信田七跌打酒跌打丸 光昌杜仲虎骨丸
今期推出特價品
通心白蓮子每磅$3.49 四川杜仲每磅$30.00
靚南棗每磅九元 美國野山花旗參八折優待
286 Keefer St. Van., B. C. V6A IX5
地址：溫哥華華埠奇花街286號（近哥街）
電話：(604) 687-2513

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業
鹽水鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴨 燒鴨 白切鴨 鮮明肉甄 美味桂花腸 承接金華
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅，歡迎僑胞駕臨選購。

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452
批發：新到鮮靚天津鴨梨
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋、紅芽芋。
雪豆·木瓜
生薑·蒜子
蓮藕·馬蹄
長江牌清水蓮藕 6X5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸48oz